



CANADA  
PROVINCE DE QUEBEC  
**MUNICIPALITÉ DE NEW CARLISLE**

Procès-verbal de la séance **ordinaire** du conseil municipal tenue **le 8 MAI 2023**  
à l'hôtel de ville de New Carlisle à 19h30, en présentiel

sous la présidence du maire Monsieur David Thibault

et à laquelle étaient présents :

Conseillers : Clyde Flowers, Brent Hocquard, Cathy Lise Belisle  
Cindy Carney, Stephen Leberre, Robert Benwell

Absente :

Autres participants : Denise Dallain, dg et greffier-trésorier  
Cedric Leblanc, directeur travaux publics

**2023-05-81 Ouverture de la séance ordinaire**

Sur la proposition de la conseillère Cathy-Lise Belisle,  
Sous la présidence de Monsieur David Thibault, la séance est ouverte à 19h30.

Adoptée à l'unanimité des conseillers présents.

**2023-05-82 Adoption de l'ordre du jour**

PROPOSÉ PAR : Cindy Carney  
APPUYÉ DE : Cathy Lise Belisle

Et résolu à l'unanimité des conseillers présents d'adopter l'ordre du jour  
suivant :

1. Prière et ouverture de la séance
2. Adoption de l'ordre du jour
3. Adoption du procès-verbal des séances de avril 2023
4. Adoption des comptes à payer de avril 2023
5. Avis de motion : Projet de règlement concernant les nuisances et l'insalubrité en remplacement du règlement 922-8 /
6. Avis de motion : Projet de règlement modifiant le Règlement prévention incendie
7. Avis de motion : Projet de règlement modifiant le règlement de zonage (subdivision de la zone 17AF
8. Offre de service – ARPO Groupe Conseil - Protocole d'entente eau potable avec la Ville de Paspébiac
9. Offre de service – ARPO Groupe Conseil – Préparation de plans et devis – rue Brighton pour autorisation du MTQ

10. Offre de service – ARPO Groupe Conseil – Mandat plans et devis – Programme TECQ / rues Notre-Dame et Craig
11. Camp de jour / Day camp : Engagement de la coordonnatrice
12. Camp de jour – Offre d’emploi (étudiants) poste animateurs
13. Offre d’emploi – Opérateur machinerie lourde
14. NCHS – Soirée des finissants – demande de bourses
15. MRC de Bonaventure – FRR-volet 2 – demande de subvention « Festivals & Événements »
16. MRC de Bonaventure – projet FAIR (à être confirmé) – mandat de signature
17. Transfert du lot 6 564 367 – Accepter et mandat de signature
18. Rapport des conseillers
19. Période de questions (10 minutes max/ citoyens)
20. Levée de la séance

**2023-05-83**

**Approbation du procès-verbal des séances précédentes**

PROPOSÉ PAR : Clyde Flowers  
APPUYÉ DE : Cathy Lise Belisle

Et résolu à l’unanimité des conseillers présents que le procès-verbal de la séance ordinaire du 3 avril 2023 et des séances extraordinaires tenues le 18 avril 2023 soient adoptés tel que lus.

**2023-05-84**

**Approbation des comptes à payer de avril 2023**

PROPOSÉ PAR : Brent Hocquard  
APPUYÉ DE : Cathy Lise Belisle

Et résolu à l’unanimité des conseillers présents que les comptes au montant de 117 085,04 \$ soient payés tels que produits aux listes des comptes pour approbation du mois de avril 2023.

Je soussigné, Denise Dallain, directeur général greffier-trésorier, certifie par les présentes que des crédits budgétaires sont disponibles pour toutes les dépenses énumérées aux listes des comptes pour approbation pour le mois de avril 2023



Denise Dallain, D.G. greffier-trésorier

**2023-05-85**

**Avis de motion – Règlement numéro 2023-433 concernant les nuisances & insalubrité et régi par la Municipalité de New Carlisle et abrogeant le règlement 922-8**

**AVIS DE MOTION** est donné par Monsieur le conseiller Stephen Leberre qu'à une séance subséquente du Conseil de la municipalité de New Carlisle, le Règlement

numéro **2023-433** concernant **LES NUISANCES et LA SALUBRITÉ et abrogeant le règlement 922-8** sera adopté. Le règlement 2019-388 n'est pas abrogé.

Tous les articles du règlement sont applicables par la Municipalité de Carlisle.

**2023-05-86**      **Avis de motion Règlement numéro 2023-435 modifiant le règlement 2011-331 « Prévention des incendies »**

AVIS DE MOTION est donné par le conseiller Monsieur Clyde Flowers qu'à une séance subséquente du Conseil de la Municipalité de New Carlisle, le règlement 2023-435 modifiant le règlement 2011-331 concernant le prévention des incendies sera adopté.

**2023-05-87**      **AVIS DE MOTION - RÈGLEMENT NUMÉRO 2023-434**

*Le maire, Monsieur David Thibault, se retire déclarant un conflit d'intérêts*

Madame Cindy Carney, conseillère, donne avis qu'à une séance subséquente du Conseil de la municipalité de New Carlisle, le Règlement numéro 2023-434 modifiant le Règlement numéro 2013-344 (Règlement de zonage) de la municipalité de New Carlisle sera adopté.

Ce Règlement a pour objet et conséquence la création de la zone à dominance Agroforestière 17.1-AF à même la zone à dominance Agroforestière 17-AF.

Le projet de Règlement numéro 2023-343 est présenté aux membres du Conseil et il y a eu communication de l'objet et de la portée du Règlement numéro 2023-434 conformément à l'Article 445 du Code municipal.

De plus, en vertu des dispositions de l'article 114 de la Loi sur l'aménagement et l'urbanisme, le Conseil de la municipalité de New Carlisle informe la population que le présent avis de motion, visant à modifier le Règlement de zonage de la municipalité de New Carlisle, fait en sorte qu'aucun plan, permis ou certificat ne peuvent être émis ou approuvés pour l'exécution de travaux ou autres qui, advenant l'adoption du règlement de modification, seront prohibés dans une des zones concernées.

*Le maire, Monsieur David Thibault, réintègre la séance du conseil*

**2023-05-88**      **Offre de service – ARPO Groupe Conseil**

PROPOSÉ PAR :      Brent Hocquard  
APPUYÉ DE :      Stephen Leberre

Et résolu à l'unanimité des conseillers présents que la Municipalité de New Carlisle accepte l'offre de service de « ARPO Groupe Conseil » pour la préparation du document « Protocole d'entente en eau potable » entre la Municipalité de New Carlisle et la Ville de Paspébiac.

**2023-05-89**      **Offre de service – ARPO Groupe Conseil**

PROPOSÉ PAR :      Cindy Carney  
APPUYÉ DE :      Cathy Lise Belisle

Et résolu à l'unanimité des conseillers présents que la Municipalité de New Carlisle accepte l'offre de la firme ARPO Groupe-Conseil pour la préparation de plans et devis afin d'obtenir l'autorisation de passer un tuyau sous la voie ferrée de la rue Brighton. Cette canalisation permettra de passer une conduite d'aqueduc lorsque nécessaire. L'offre de service est au montant de 2 160 \$ taxes en sus.

**2023-05-90      Offre de service – ARPO Groupe-Conseil  
Mandat plans et devis – Programme TECQ**

PROPOSÉ PAR :        Clyde Flowers  
APPUYÉ DE :         Stephen Leberre

Et résolu à l'unanimité des conseillers présents que la Municipalité de New Carlisle accepte l'offre de ARPO Groupe-Conseil pour la préparation des plans et devis des travaux à effectuer sur les rues Notre-Dame et Craig dans le cadre du programme TECQ.

**2023-05-91      Camp de jour « NewAdventures »  
Engagement de la coordonnatrice**

PROPOSÉ PAR :        Stephen Leberre  
APPUYÉ DE :         Cindy Carney

Et résolu à l'unanimité des conseillers présents que la Municipalité de New Carlisle engage Madame Tammy Lapointe à titre de coordonnatrice du camp de jour NewAdventures de la Municipalité de New Carlisle. Son emploi débutera le 23 mai 2023 jusqu'au 25 août 2023.

**2023-05-92      Camp de jour « NewAdventures »  
Emploi d'animateurs**

PROPOSÉ PAR :        Brent Hocquard  
APPUYÉ DE :         Cindy Carney

Et résolu à l'unanimité des conseillers présents que la Municipalité de New Carlisle affiche l'offre d'emploi d'animateurs et accompagnateurs et fasse le choix de deux (2) animateurs et accompagnateur(s) selon la subvention reçue.

**2023-05-93      Offre d'emploi – Opérateurs d'équipements lourds**

PROPOSÉ PAR :        Stephen Leberre  
APPUYÉ DE :         Brent Hocquard

Et résolu à l'unanimité des conseillers présents que la Municipalité de New Carlisle affiche l'offre d'emploi « Opérateurs équipements lourds et déneigement » pour les postes à combler aux travaux publics.

**2023-05-94      NCHS – Soirée des finissants**

PROPOSÉ PAR :        Cathy Lise Belisle  
APPUYÉ DE :         Cindy Carney

Et résolu à l'unanimité des conseillers présents que la Municipalité de New Carlisle offre deux (2) bourses municipales de 100 \$ chacune lors de la soirée des finissants 2023 du New Carlisle High School.

**2023-05-95      M R C de Bonaventure  
Fonds de développement du territoire (FDT) volet  
« Festivals et événements 2023 »**

PROPOSÉ PAR :        Stephen Leberre  
APPUYÉ DE :         Cathy Lise Belisle

Et résolu à l'unanimité des conseillers présents que

- La Municipalité de New Carlisle s'engage à verser des contributions financières aux festivals et événements suivants : Festivités de la Fête du Canada , soirées musicales des vendredis pour un investissement total de 10 000 \$ (5 000 \$ municipalité et 5000 \$ FDT)
- La directrice générale greffier-trésorier est autorisée à signer, pour et au nom de la Municipalité de New Carlisle, le protocole d'entente ainsi que tout autre document relatif à la demande de soutien financier.

**2023-05-96**

**MRC de Bonaventure**

**Programme FAIR (Fonds d'aide aux initiatives régionales – Soutien au développement des municipalités locales)**

PROPOSÉ PAR : Brent Hocquard  
APPUYÉ DE : Cathy Lise Belisle

Et résolu à l'unanimité des conseillers présents que dans l'éventualité où le gouvernement du Québec renouvellerait le programme FAIR ou un programme similaire, la dg greffier-trésorier est autorisée à présenter une demande de subvention pour et au nom de la Municipalité de New Carlisle et de signer tous les documents nécessaires à cette demande de subvention.

**2023-05-97**

**Lot 6 564 367 Cadastre du Québec (Pascal Jiona)**

PROPOSÉ PAR : Stephen Leberre  
APPUYÉ DE : Cathy Lise Belisle

Et résolu à l'unanimité des conseillers présents que

- la Municipalité de New Carlisle accepte le lot 6 564 367 au coût de 1\$ et autorise le maire, Monsieur David Thibault et la dg greffier-trésorier, Denise Dallain à signer, pour et au nom de la Municipalité de New Carlisle tous les documents nécessaires à ce transfert.
- La Municipalité de New Carlisle mandate la notaire, Me Katrine St-Pierre à effectuer tous les documents de cette transaction.

**2023-05-98**

**FRR-Volet 4 : Entretien des sentiers récréotouristiques et boardwalk**

PROPOSÉ PAR : Brent Hocquard  
APPUYÉ DE : Cathy Lise Belisle

Et résolu à l'unanimité des conseillers présents que

- la Municipalité de New Carlisle fasse l'achat d'un véhicule tout terrain 2022 Polaris Ranger 570SP au montant de 41 562 \$
- La dg greffier-trésorier soit autorisée à signer pour et au nom de la Municipalité de New Carlisle tous les documents de cette transaction.

**2023-05-99**

**FQM – Demande d'accompagnement : modification au règlement nuisance**

PROPOSÉ PAR : Stephen Leberre  
APPUYÉ DE : Cindy Carney

Et résolu à l'unanimité des conseillers présents que la Municipalité de New Carlisle accepte l'offre de la FQM – Service d'assistance juridique (datée du 3 mai

2023 par Me Maria Eugenia Valenzuela) pour l'accompagnement de l'évaluation du règlement concernant les nuisances et l'insalubrité ainsi que pour la préparation d'un avis écrit des étapes afin d'exiger des citoyens à se conformer à ladite réglementation.

**2023-05-100 Clôture de la séance**

À 20h35, il est proposé par le conseiller Monsieur Robert Benwell que la présente séance du conseil municipal soit levée.

*Je, David Thibault, atteste que la signature du présent procès-verbal équivaut à la signature par moi de toutes les résolutions qu'il contient au sens de l'article 142 (2) du Code Municipal.*

La directrice générale secrétaire-trésorier,

Le maire,



Denise Dallain



David Thibault